

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Asselborn	
Britt Bernard <p>assemblages, céramiques et peintures, Galerie du Domaine du Moulin (maison 158, tél. 99 86 16), <i>jusqu'au 13.11, tous les jours 14h - 18h et sur rendez-vous.</i></p>	Regards intimes - Visions publiques: éléments de la jeune photographie au Luxembourg <p>oeuvres de Thierry Frisch, Véronique Kolber, David Laurent, Jessica Theis, Olivier Thull et Jeanine Unsen, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), <i>jusqu'au 28.10, ma. - di. 14h - 18h.</i></p> <p><i>"Ein facettenreiches Selbstportät in zehn Teilen. Ehrlich und authentisch wirken die einzelnen Werke." (ad)</i></p>
Bech-Kleinmacher	
Jos Schneider <p>Molerei, Wäistuff vum Folklore- a Wäimusée "A Possen" (33, rue A. Sandt, Tel. 69 73 53), <i>bis den 31.12., Dë. - So. 11h - 19h.</i></p>	Esch
Bertrange	
Giuseppe Chiucchiù: Le Marche in uno scatto! <p>Photographies, Maison Schauwenburg (place de l'Eglise), <i>du 22 au 27.10, tous les jours 14h - 18h30.</i></p>	Guy Conrady: Minette à ciel ouvert <p>photographies, Schortgen Artworks (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), <i>jusqu'au 25.10, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.</i></p>
Georges Laures <p>peintures, Autopolis (zone d'activités de Bourmicht) <i>jusqu'au 31.10, lu. - ve. 8h - 19h, sa. 8h - 17h.</i></p>	Leica Camera AG: 24 x 36 <p>Fotografien, Kunstgalerie des Theaters (121, rue de l'Alzette, Tel. 54 64 87), <i>vom 23.10. bis zum 19.11., Di. - So. 15h - 19h.</i> <p>Eröffnung am 22.10. um 17h.</p></p>
Bettembourg	
Patrick Meyers et Joachim van der Vlugt <p>sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), <i>du 22.10 au 13.11, je. + ve. 18h - 21h, sa. + di. 15h - 20h.</i> <p>Vernissage le 21.10. à 19h.</p></p>	Jean Soyer <p>peintures, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), <i>jusqu'au 28.10, lu. - sa. 10h - 17h.</i></p>
Bourglinster	
Grenzenlos <p>Werke von Josy Braun, Christine Conter, Josée Klincker, Joachim Marx und Romain Schleich Schloss, <i>vom 15.10. bis zum 30.10., Mi. - So. 14h - 18h.</i></p>	Nicolas Tourte: Paranoïa Castiglionique et Lamentin <p>vidéos, D'Konschkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), <i>jusqu'au 31.10, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.</i></p>
Clervaux	
The Family of Man <p>photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), <i>jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 19h.</i></p>	Ettelbruck
Contern	
Fränz Dasbourg <p>peintures, Restaurant Arizona Lounge (Lux Tec Center, z.i. Weiergewan, tél. 26 70 14 90), <i>jusqu'au 11.11, lu. + ma. 8h - 19h, me. - ve. 8h - 01h.</i></p>	Kannerbicher-ausstellung <p>Primärschoul, <i>vum 13. bis de 17.10., Do., Fr. + Méi. 8h - 12h + 14h - 17h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h, So. 14h - 18h.</i> <p>Wat wibbelt do am Schaf?, eng Liesung mam Jhemp Hoscheit dëse Sonndeg, 16.10. ëm 15h.</p></p>
Diekirch	
LCD goes maths <p>Mathematik zum Anfassen, Lycée classique (32, av. de la Gare) <i>bis zum 24.10., Fr. 14. + Mo.17.10, 14h30 - 19h.</i> <p>Für Gruppen und Schulklassen: Terminvereinbarung unter maths@lcd.lu</p></p>	Grevenmacher
A la découverte de la Petite Italie <p>travaux des étudiants en architecture de la Miami University/Oxford/Ohio, photos de Christian Kandzia, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), <i>jusqu'au 26.2.2006, je. - di. 15h - 18h. Fermé du 19.12 au 4.1.2006.</i></p>	Anne-Marie Van Craen: Schreiwkonscht <p>Kalligrafie, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), <i>vom 15.10. bis zum 17.12., Di. - So. 14h - 18h.</i> <p>Eröffnung an diesem Freitag, dem 14.10. um 19h.</p></p>
Dudelange	
Ladies First Ladies <p>oeuvres de Pina Delvaux, Branka Djordjevic, Anne Fabeck, Martine Feipel, Chantal Gales, Paule Lemmer, Geneviève Ley, Laure Mackel, Martine Reinert, Sonia Roef, Marie-Paule Schroeder et Katia Wedekind, Ferme du château, <i>jusqu'au 25.10, je. - di. 15h - 18h.</i></p>	Koerich
Trixi Weis: Ego <p>autoportrait en 10 tableaux (vidéos, installations, sculptures), Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), <i>jusqu'au 28.10, ma. - di. 15h - 19h.</i></p>	Luxembourg
	Jhemp Bastin <p>sculptures en bois, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), <i>jusqu'au 15.10, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.</i> <p><i>"L'oeuvre de Bastin relève d'une élégance certaine, mais cela n'enlève rien au fait que le bois est brut, sauvage." (mb)</i></p></p>

Bauen für Kinder

Forum Campus Geeseknäppchen, *bis zum 14.10., Fr. 7h - 23h.*

Romain Baustert, Roby Flick et Théo Geschwind: Triangle

peintures, La galerie 121 (121, rue de Bonnevoie) *jusqu'au 31.10, ma. - ve. 14h - 18h30, sa. 15h - 17h.*

Andrea Bender: Paarweise

Malerei, Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, Tel. 26 48 14 16), *bis zum 29.10., Mi. - Fr. 14h - 19h, Sa. 10h - 12h + 14h - 16h.*

Svetlana Bogdanova

peintures, Galerie-Paintinge Calon (3, rue de Reims), *jusqu'au 14.10, ve. 10h - 19h.*

Rodrigo Braga: Risk of Disturbance

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 22.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

"Ces images nous confrontent au fait que toute image peut-être retouchée et que tout être humain est une victime potentielle d'une telle manipulation." (mb)

Robert Capa: Rétrospective

photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 15.1.06, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Valentin Carron

sculptures et installation, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 15.10, ve. + sa. 11h - 18h.*

Centre de prévention des toxicomanies: Trampoline - Du ressort au quotidien

exposition interactive, Luxexpo (Kirchberg), *du 15 au 23.10, lu. - je. 14h - 19h, ve. 14h - 21h, sa. + di. 10h - 18h.*

Cathy Dumont

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 28.10, lu. 13h - 18h, ma. - sa. 10h - 18h.*

Malou Faber-Hilbert

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 6.1.2006, lu. - ve. 8h30 - 17h30.*

Michel Ferré: La grâce

sculptures, Artium Art Gallery (49, av. Monterey/11c, bd Joseph II tél. 26 44 00 66), *du 18.10 au 2.11, ma. - ve. 14h - 18h.*

Fifax: A vol d'oiseau

Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 29.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Stéphane Halleux

sculptures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 29.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Peter Hassenpflug, Michaela Gottstein und Barbara Kuhfuss

bijoux de création et assemblages, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 12.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 14h - 18h.*

L'Humanité mise à nu et l'art en frac, même

oeuvres de la collection du Fond régional d'art contemporain Languedoc-Roussillon, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 4.12, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Jeder ist ein Fremder - fast überall

Wanderausstellung, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, Tel. 47 96 45 00), *vom 22.10 bis zum 22.01.2006, Di. - So. 10h - 18h, donnerstags bis 20h.*

Eröffnung am 21.10 um 17h.

Donnerstags geführte Besichtigung um 18h (L).

Le grand pillage

nouvelles questions sur le Luxembourg et la Deuxième Guerre mondiale, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 23.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées le jeudi à 18h (L) et le dimanche à 16h (F).

Le temps d'une rencontre

tableau du mois d'octobre l "Nature morte" de G.-J.-J. van Os (1782 -1861), Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 31.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Limes: Portrait

exposition collective, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 20.10, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 19h, di. 14h - 19h.*

Linos

sculptures en bois, Salle d'exposition du CLAE (26, rue de Gasperich, tél. 29 86 86), *du 15 au 24.10, lu. - ve. 9h -13h +14h -18h.*

Vernissage ce vendredi 14.10 à 18h30.

Jean-Christophe Massinon

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), *jusqu'au 12.11, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

"Seine Helden, aber auch Natur und gewöhnliche Objekte setzt Massinon beinahe minimalistisch in Szene. Klare Linien, viel Raum und lebhafte Farben prägen die schlichten Bilder." (ad)

Mir weise, wéi mir schaffen

réalisé par les élèves des ateliers de créativité de l'association "Art à l'école - section Ville de Luxembourg", Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 15.1.2006, tous les jours.*

Werner Neuwirth und Gerd Winter: Mixed

Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 29.10, ma. - sa. 10h - 18h.*

Bertrand Ney: Les échos des traverses

sculptures, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *jusqu'au 29.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Out of the Melting Pot

sculptures de 14 artistes, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), *jusqu'au 28.10, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*

"Abwechslungsreich: 30 Skulpturen von 14 englischen BildhauerInnen sind zur Zeit im Parc Heintz zu sehen. Von kunterbunt bis schlicht-poetisch - das ganze Spektrum der Ausdrucksformen ist hier vertreten." (Claudine Muno)

Rosa Padilla: Emoción

peintures, Deloitte (560, rue de Neudorf), *jusqu'au 28.10, lu. - ve. 9h - 17h.*

Gizela Sabóková

Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 30.11, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

André Sprumont

peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 5.11, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Anne Weyer: H.C. Andersen - Das Märchen seines Lebens

collages, Bibliothèque Municipale (Centre E. Hamilius, 51, bd Royal, tél. 47 96 27 32), *jusqu'au 26.11, ma. + je. 15h - 19h, me. 10h - 12h + 15h - 19h, ve. 13h - 18h, sa. 15h - 17h.*

Shen Yuan: La route Paris-Luxembourg

installations, Beaumontpublic + Königbloc (21a, av Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 15.10, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

"Une voiture porte-monnaie, une muraille de Chine en Lego et, surtout, l'installation "Perdre sa salive", composée de langues congelées suspendues à des couteaux. Il est d'ailleurs recommandé de visiter l'exposition assez insolite de l'artiste Shen Yuan le samedi, jour où toutes les langues sont exposées, de préférence en milieu de journée quand elles sont bien baveuses." (RK)

Mamer

33e Salon d'Art photographique

Château, *le 22 + 23.10, sa. 15h - 20h, di. 10h - 12h + 14h - 19h.*

Manderen (F)

Dragons

Château de Malbrouck, *jusqu'au 31.10, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 18h, sa. + di. 10h - 19h.*

Mersch

Alain Brizzi

peintures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 28.10, lu. - ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Mondorf

Luc Kohnen: Luxembourg, Nuit

photographies, Allées du Parc Thermal (parc thermal,

tél. 66 12 12 524), *jusqu'au 31.12, tous les jours.*

Kunstpreis Robert Schuman

Werke von Joe Allen, Jerry Frantz, Sébastien Gouju, Steve Kaspar, Edmond Oliveria, Franziskus Wendels und anderen, Saarländisches Künstlerhaus, Stadtgalerie und K4 Galerie (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85, St. Johanner Markt, Tel. 0049 681 9 36 83-0 und Karlstr. 4, Tel. 0049 681 9 38 84 00), *bis zum 6.11, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h (Künstlerhaus); Di., Do. - So. 11h - 19h, Mi. 12h - 20h (Stadtgalerie); Di. - Fr. 16h - 19h, So. 15h - 18h (K4).*

Vianden

Mario Butta und A.-M. Jenkner: Denkende Plastik

Schloss, Saal J.P. Koltz und Saal Ch. Arendt (Tel. 83 41 08), *vom 23.10. bis zum 20.11., täglich 10h - 18h.*

Serge Kantorowicz: Pages arrachées au journal de Victor Hugo

dessins, Château (tél. 83 41 08), *du 23.10 au 20.11, tous les jours 10h - 17h.*

Vernissage le 22.10 à 16h.

Wellenstein



Robert Brandy, Gust Graas et Rico Sequeira: www.art abstrait.vin

Caves des Vignerons, *jusqu'au 16.10, ve. - di. 10h - 18h.*

Wiltz

Michel Heintz: Matt an ouni Plommen

Molerei, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, Tel. 95 72 36), *vum 16. bis den 30.10, all Dag 15h - 18h.*

Opfer des Schicksals

(ad) - Wer hätte das gedacht? Arizona liegt nicht in weiter Ferne, sondern inmitten der Conterner Industriezone, hinter den Mauern eines grauen Bürokomplexes. Zwischen Palmen und Kakteen präsentiert der luxemburgische Künstler Fränz Dasbourg 24 Flachreliefs und 7 Skulpturen. Der Kontrast zwischen dem lockeren südamerikanischen Ambiente und Dasbourgs Werken sticht sofort ins Auge. Keine Spur von Unbeschwertheit in den Werken des Künstlers: unverblümt und schnörkellos, manchmal grotesk, meißelt er den Menschen mit seinen Konflikten, Problemen und Träumen ins Holz. "Es sind tragische Helden, Opfer des Schicksals, denen es nicht gelingt sich zu befreien", erklärt Dasbourg. So werden Beruf, Sucht oder Liebe im Werk des Künstlers zum ausbruchsicheren Gefängnis. Dem Elektriker ist das Kabel wie eine Schlinge um den Hals gewickelt, dem Trompeter sind die Hände zusammengebunden und im Körper des Drogensüchtigen stecken gleich mehrere Spritzen. "The End of the Tune" betitelt Dasbourg fatalistisch ein der Liebe gewidmetes Relief. Wehmütig teilt der verliebte Flötenspieler sein Instrument mit dem lauernden Tod, einem Skelett das mit breitem Grinsen hinter ihm steht. Dasbourgs tragische Figuren stimmen nachdenklich, sie bewegen und berühren. Und auch wenn sich vielleicht nicht jeder mit ihnen identifizieren kann, lohnt sich ein Abstecher nach "Arizona" auf jeden Fall.

In der Arizona Lounge, bis zum 11. November.

